



文教參考資料叢刊

提高政治宣傳畫的 思想藝術水平

B·克明諾夫等著



時代出版社



文教參考資料叢刊

提高政治宣傳畫的思想藝術水平

В·克明諾夫等著

司赫等譯

時代出版社

一九五三年·北京

根據中央人民政府政務院文化教育委員會紙版重印

提高政治宣傳畫的
思想藝術水平

32開 33千字

著者：B·克明 諸夫等

譯者：司赫等

編者：文教參考資料叢刊編輯委員會

出版者：時代出版社

(北京東四錢糧胡同十四號)

發行者：新華書店

印刷者：公益印刷廠

裝訂者：同義製本廠

1—5,050冊

1953年11月北京第一次印刷

定價2,100元

1953年11月第一次印刷

目次

蘇聯宣傳畫工作者的重要任務.....	(一)
爲和平而鬥爭的蘇聯宣傳畫工作者(Ю·索洛托夫).....	(五)
提高政治宣傳畫的思想、藝術水平(В·克明諾夫).....	(二)
造型藝術的重要面(В·科列茨基).....	(三)
附錄：全蘇政治宣傳畫工作會議紀詳.....	(四)

蘇聯宣傳畫工作者的重要任務

政治宣傳畫是蘇維埃造型藝術中最富羣衆性、戰鬥性的一種形式，是布爾什維克鼓動工作的有效武器。蘇維埃宣傳畫畫家的使命，在於藉藝術爲工具，以充滿朝氣的蘇維埃愛國主義精神，以無限忠於列寧、斯大林事業的精神來教育人民，並鼓勵蘇維埃人們爲共產主義的勝利去創造勞動的豐功偉績，爲爭取全世界的和平而鬥爭。

全蘇宣傳畫畫家、藝術學家及出版工作者大會不久前已宣告閉幕了，這次會議討論了有關政治宣傳畫的各項問題，總結了聯共（布）中央頒佈「關於政治宣傳畫出版的缺點和改進措施」決定後，三年來蘇聯宣傳畫畫家的工作，指出了蘇維埃宣傳畫藝術進一步發展的方法。

三年來，蘇聯宣傳畫工作者完成了巨大的、極有成效的工作。但是，正如大會所指出，聯共（布）中央的決定還沒有全盤實現，許多迫切的任務仍然未獲解決。近來竟至有削弱宣傳畫政治尖銳性的傾向，某些畫家的作品喪失了使宣傳畫變成有力的鼓動武器的那種攻擊熱情。

由於生活知識的貧弱，由於低估了宣傳畫藝術當前任務的作用和意義，很多畫家在處理重要題材時採取千篇一律的手法。可惜，這個問題在大會上還討論得不够，其實正是這種處理題材時所用的刻板方式和公式主義造成了蘇維埃人物形象的貧乏化——常常是歪曲了蘇維埃人物的形象。

目前，蘇維埃人們為爭取和平所作的積極鬥爭是鼓勵工作的主題，因而也是宣傳畫的主題。這種鬥爭的最重要形式之一，就是鞏固蘇聯各族人民之間道義上政治上的團結一致和加強蘇維埃國家的經濟實力。這種題材本身包含着極其廣大的活動餘地，然而我們的宣傳畫畫家們現時還很少加以利用。蘇聯各族人民的友誼，偉大的共產主義建設，集體農莊的合併與擴大，工農業先進工作者經驗的交流，蘇維埃體育及運動等等，在宣傳畫中的反映是不够的。而某些已經印出的這類題材的宣傳畫，照例是陷於呆板的公式，缺乏表現力。它們或則單純模倣大幅油畫，或則官板官腔地、皮相地處理題材，有時以點綴的手法代替對主題的深刻揭露。

許多過去從事宣傳畫工作的知名畫家，近年來沒有作過一幅宣傳畫。在阿捷爾拜疆，阿爾明尼亞，塔什克等共和國缺乏宣傳畫工作幹部。聯共（布）中央所作關於吸收非常練達的美術家、作家和藝術學家從事宣傳畫工作的這一指示，直到目前並未執行。

近來，揭穿帝國主義戰爭販子及其幫兇的那些諷刺性政治宣傳畫幾乎完全看不到了。已經好久沒有看到庫克雷尼克賽、葉菲莫夫以及其他政治諷刺畫名手的新作。

印製宣傳畫的出版機構的工作問題在大會上提得特別尖銳。大會出席者揭露了某些出版社的工作缺點，他們編輯宣傳畫，卻沒有宣傳畫的作者參與工作。

對那些與宣傳畫藝術特性有關的問題所作理論研究的貧乏，也決定了宣傳畫畫家的作品未能達到高度的水平。直到目前還沒有一本研究蘇維埃宣傳畫理論的著作。批評家和藝術家們對宣傳畫的注意，少到使人難於原諒。這些責難首先就是對蘇聯美術學院而發，因為蘇聯美術學院有責任建立研究宣傳畫藝術問題的學術中心，其次，責備了各地美協的批評家們，因為他們有責任給予美術家及出版機構以實際幫助，提高宣傳畫的思想藝術水平。

創作組織及出版社必須在平日活動中盡力幫助宣傳畫家，必須提高出版社藝術工作會議在領導宣傳畫創作上的作用和責任。藝術工作會議必須是鬥爭的大本營，為爭取具有政治尖銳性、高度藝術性的宣傳畫而努力。

擺在宣傳畫畫家面前的光榮和重大的任務是：將布爾什維克黨的偉大思想帶給人民，在作品中讚揚蘇維埃人們英勇豪邁的勞動，以自己的創作來積極參加蘇聯人民為爭取全世界和平而作的無上崇高的鬥爭。只要孜孜不倦地向生活學習，經常提高自己的思想政治水平，改

進業務技巧，他們是能够順利完成這一任務的。

(土彥譯自一九五一年十月三十一日「蘇維埃藝術」報)

爲和平而鬥爭的蘇聯宣傳畫工作者

Ю·索洛托夫

在雄偉的水力發電站堤旁聳立着一座工人的巨像。他在扳動電閘，那樣實勇敢的面容表現出對斯大林時代偉大建設工程所促成的共產主義勝利的堅定信念。這是新社會建設者的英雄形象，它體現了爲爭取人類幸福而鬥爭的蘇聯人民所具有的一種堅強不屈的意志。「和平戰勝一切」，這便是宣傳畫工作者科列茨基作品中所具有的意念。

蘇維埃宣傳畫與國內生活，與蘇聯人民爲人類的光明未來所作的鬥爭有不可分離的聯繫。從革命初期美術家莫拉、琪尼、切里姆納的作品直到今天張貼在通衢大道、工廠車間、集體農莊莊員住宅裏的宣傳畫——這高度羣衆性藝術的整整三十年的歷史，作出了藝術爲人民事業服務的典範。蘇聯宣傳畫畫家在自己作品裏描繪了共產主義建設者動人的形象，號召觀衆爲鞏固和平事業而樹立新的勞動業績，他們站在爭取和平、爭取人類幸福的鬥士的前列。在光榮的十月革命三十三週年節日裏，宣傳畫工作者的作品美化了蘇維埃國家的首都。

其中佔重要地位的是以爭取和平而鬥爭作主題的宣傳畫。這個題材是去年宣傳畫作品的主要

題材之一。如在科列茨基的新的作品裏，同樣也在其他宣傳畫裏，這種命題響亮地召喚着努力創造和努力鞏固領導和平陣營的社會主義國家的力量。過去一年的宣傳畫說明了每個蘇聯人的英雄勞動對和平事業是有他的貢獻的。這種勞動題材與爲和平而鬥爭的題材的結合成爲一九五〇年宣傳畫藝術作品的主要特點。

例如，柯科里金的「每一分的超計劃，都是給戰爭販子們的打擊」這幅宣傳畫的說服力就是在他了解到勞動的業績就是爲和平事業而服務。由於現實生活給予美術家的啓示，這宣傳畫的內容高度簡潔地表現了年青的冶金工人的形像，他怒視着一羣半瘋狂的醜物，其中我們看得出有邱吉爾及其他等等戰爭販子。

伊凡諾夫的宣傳畫「爲了和平」，它的吸引人處在於題材的具體生動性，畫中主角是站在保衛和平的崗位上，以超額的金屬獻給祖國。年青的美術家柯索夫的作品「讓資產階級白晝做夢吧，讓他們怒到發狂吧……資產階級的作爲，正像過去一切被歷史所判定滅亡的階級一般」，具有着真實感。柯索夫運用了一些卓越的構圖手法。一位工人在陰工廠牆報上所發表的一篇有關華爾街戰爭販子及其僕從集團當前瘋狂舉動的文章，他畫的是這工人的背影。這種手法是有它一定意義的——觀衆產生了走近工人前瞧一眼報紙的願望，這意味着更近地審視宣傳畫，思考其內容。從而畫家獲得莫大的效果，引起了觀衆對宣傳畫的注意。

斯大林時代的英雄人物成爲宣傳畫畫家們的注意中心。創造者，自然改造者是宣傳畫工作者作品中的主要人物，正就是他們在要求世界和平。上面提到的這些宣傳畫正妙在畫中的人物是在行動而不是裝模作樣，而後者正是那些忘了宣傳畫鼓動本質的宣傳畫畫家們在過去以及直到今天所常犯的毛病。

由此可見，宣傳畫工作者的別出心裁的這一問題並不是一個形式問題，而是要善於選取生活的焦點作爲宣傳畫的題材，其中主要意識表達得確切生動；換言之，畫家的技巧是決定於他對現實生活的深刻認識。形像愈生動就愈能完成鼓動的使命，藝術價值就愈高。有一張科列茨基所作的優秀宣傳畫，它的藝術表現力的根源正在於這張宣傳畫裏的主角不是單純地要求和平，而是爲爭取和平在作鬥爭。科列茨基在手持紅旗的工人的威嚴姿態中着重表現了鬥士的偉大力量和堅決性，在那紅旗上寫着：「我們要求和平」。金錢的奴隸們退縮一旁，陷入獸性恐怖，寫有卑鄙計劃的紙張四下飛散。在工人強有力的手臂所作的姿勢中可以感到世界上千百萬正直人們的力量；勝利的旗幟在身後招展。勝利屬於那不束手坐待，而在鬥爭中謀取勝利的人們——這就是這張宣傳畫的意念。

在科列茨基的這張優秀作品中很明顯的表達了蘇維埃宣傳畫藝術的另一特點——這就是宣傳畫的心理力量，其全部的內在力量的緊張中所表露出的英雄人物的精神蘊藏。在宣傳畫

藝術語言的銳利性中特別需要豐滿的感情。列寧曾指示說：「宣傳畫首先應該特別的尖銳，圖畫和宣傳畫之間的差異也就在於宣傳畫中的一切都應該凝聚而集中。本來只有集中起來的、典型的事物才能給人以強烈的印象。」科列茨基在和平旗手的形像中所體現的感情是明確肯定的——這是人民神聖的怒火，這是人類對失去理性的殺人犯的輕蔑，這些殺人犯煽動戰爭，破壞和平的城市和鄉村，殺害手無寸鐵的幼童和老人。伊凡諾夫所作「全世界的母親們為爭取和平而鬥爭吧！」一畫，母親形像的同樣特出之點在於她那有力的表情和眼神中所表示出來的感情力量。這是真正現實主義的宣傳畫，是處理類此題材的優秀範例。拉符洛夫的宣傳畫「保衛和平」並非沒有好好經過考慮，但實際上成就却小得多。手持斯德哥爾摩宣言的母親的面容表情不夠堅決，甚至有些和藹，不合乎作品所含意念。然而，如果拉符洛夫更努力地尋找典型，研究伊凡諾夫創作這類主題的宣傳畫時的良好經驗，他的作品就會顯得比較明朗動人。

畫家所定主題的本身重要性向宣傳畫提出的高度要求，號召人們必須深入考慮作品的一切組成部分以及宣傳畫結構處理的高度簡潔明確性，其中每一細節都必須十分令人信服。由於這點，就應當非難科列茨基，在他的「用勞動來鞏固我們國家的力量以回答戰爭煽動者們！」那一幅宣傳畫裏，工人的形象雖是美術家卓越發現之一，但所用色彩却缺乏表現力，

過多的用了灰色，由於構圖的不妥，柯列茨基並未能暴露戰爭煽動者的真面目，未具備像他在「我們要求和平」那張畫裏所具有的那種說服力。題辭在宣傳畫藝術作品中各部分統一性上，在作品的易懂性、政治現實性上是起很大作用的，對爭取和平有貢獻的宣傳畫中間有這樣一種宣傳畫，畫裏的主體只是一個字，這個字就是柯列茨基的「和平」——「和平一定戰勝戰爭」宣傳畫裏的「和平」。他的這一宣傳畫具有構圖的和着色的完整性。「和平」這個字用白色字母寫在蘇維埃聯邦鮮紅旗幟上，在它的周圍飄揚着許多人民民主國家的旗幟。相互連繫在一起的許多旗桿打擊着死灰色的，纏住零落的黑色字母「戰爭」的戰爭販子。社會主義國家和人民主義國家的旗幟體現出和平陣營的力量和團結。

那裏有斯大林，那裏就有和平！正因為如此——所以蘇聯宣傳畫工作者經常在描繪天才領袖的形象，體現出全體進步人類對全世界和平勝利所具的信心。

在別洛波爾斯基的宣傳畫裏，斯大林是被描繪在人民行列和飄揚着紅旗的背景上，在紅旗上寫着斯大林的名言：「我們擁護和平，保衛和平事業！」。

以和平陣營力量的強大和團結為題材的宣傳畫，在數量上佔一九五〇年作品的首位。以這種題材創作了很多極其動人、成為爭取和平的鬥爭武器的宣傳畫。在許多這類宣傳畫裏肯定人生的意念配合着暴露戰爭煽動者的意念。政治上的諷刺在科列茨基、柯科里金、柯索夫

的宣傳畫裏是組成部分之一，這種宣傳畫是爲蘇聯人民的英雄形象而作的。諷刺畫名手庫克雷尼克賽的作品「人民在預防着！」及葉菲莫夫和陶爾果魯科夫的作品「和平力量所向無敵」，不僅讚揚和平陣營的強大，並且也暴露了發狂的原子專家。

可是，過去一年裏蘇聯諷刺作品名手在宣傳畫方面的工作少得無可原諒。政治諷刺畫這一有力的武器必須在宣傳畫藝術創作實驗室裏加以改進磨鍊。並且兩三幅畫是並不足以完成這一任務的。應當盡力恢復宣傳畫工作者和詩人之間的戰鬥合作，這種合作會永遠提供出巧妙中的、予敵人以準確打擊的題辭的卓越典範。

人民期待着宣傳畫畫家繪製光輝的作品，表示出以蘇聯爲首的偉大和平陣營的威力。人民民主國家的新生活建設，這些國家之間人民的友誼以及他們對和平堡壘蘇聯的熱愛，帝國主義國家內和平擁護者所作的鬥爭——這都是些最好的，在宣傳畫中還未見有適當體現的題材。

蘇聯宣傳畫具有巨大的思想力量和鼓勵力量，這是因爲它反映了蘇聯人民帶給全人類的幸福自由的光輝，愛好勞動的蘇聯人民，使全世界免遭希特勒瘟疫，指出了擺脫帝國主義黑暗勢力的道路。

提高政治宣傳畫的思想、藝術水平

В·克明諾夫

自聯共（布）黨中央頒佈了「關於政治宣傳畫出版的缺點和改進措施」這一決定以來，已經三年了，這一決定對發展蘇聯宣傳畫藝術說來，有着莫大的意義。

在過去三年中，宣傳畫的內容是有若干開展的。然而要是把這幾年來的宣傳畫創作與現實要求作一對比的話，那末不得不承認宣傳畫的內容畢竟是落後於蘇聯人民的日益增長的要求。個別主題研究的不平衡，宣傳畫藝術的落後於生活進程以及落後於我們的鼓動要求，更是顯而易見。

最近幾年來，諷刺宣傳畫的出版幾乎已經停止。然而蘇聯觀眾對它却具有莫大興趣。

聯共（布）黨中央在決定中曾着重指出宣傳畫思想、藝術上的許多嚴重缺點。決定中指出有許多宣傳畫未具有表現力，其中所表現的蘇聯人的生活與勞動顯得太幼稚與陳舊了。宣

傳畫的印刷水平也太低。

在過去一段時期中，出版界也曾有過宣傳畫作品質量上的若干改進。許多最近出版的宣傳畫具有着高度的思想、藝術品質。例如美術家伊凡諾夫的宣傳畫「爭取人民的幸福！」，「爲祖國！爲斯大林！爲和平！爲共產主義！」，「資產階級仇視文化！」，「全世界的母親們，爲和平而鬥爭吧！」，柯科里金的「揮巨掌永遠推翻宿命的壓迫！」與「讓我們超過計劃！」，梭洛維耶夫的「光榮歸於蘇聯海境保衛者！」。其他有成就的宣傳畫如普拉夫金的「光榮歸於我們的武裝力量！」，高沃爾珂夫的「一定也戰勝旱災！」，朱柯夫的「祖國的繁榮是日益光輝美麗了……」。

各共和國及各省的出版界，在政治宣傳畫方面，都獲有若干成就。特別值得指出的是烏克蘭的可貴的創造，那兒曾出版了許多宣傳工業與農業先進工作者經驗的宣傳畫。可惜的是這些宣傳畫的藝術質量還很不够，其中還很多黑色，使人有染色照片之感。

烏茲別克的美術家卡依達洛夫、瑪爾芬及其他許多人，曾創作了不少很好的宣傳畫，雖然烏茲別克出版界的印刷條件很差。具有良好印刷基礎的立陶宛，拉脫維亞，愛沙尼亞的宣傳畫畫家們採取了現實主義態度。阿捷爾拜疆出版界的宣傳畫作品中的缺點最多，原因是畫家與編輯者都沒有負起責任，加上印刷質量又不能令人滿意。

的確，我們的宣傳畫畫家們的若干個別成就，是不足以掩蓋宣傳畫藝術的真實情況的。我們的宣傳畫畢竟還不能應付蘇聯人民的日益增長的政治與藝術要求。

聯共（布）黨中央在一九四八年十一月通過了關於宣傳畫的決定之後，就規定蘇聯部長會議所屬藝術事宜委員會、蘇聯蘇維埃美術工作者協會組織委員會及蘇維埃作家協會，應充分使優秀美術家、作家與藝術家注意政治宣傳畫的創作。但這一決定並沒有實現。最近幾年來竟有許多著名畫家停止了政治宣傳畫方面的工作。

聯共（布）黨中央曾指示必須使作家們注意政治宣傳畫的創作，同時着重指出高度品質的題句對於宣傳畫的意義。除却某些個別場合外，我們的作家與詩人並沒有參加政治宣傳畫的題句工作。

在最近幾年中，題句與繪畫之間的配合是愈來愈鬆懈了。專門為宣傳畫作的題句愈來愈少見，而常見的却是摘取報紙論文上的語句，顯而易見，這種論文的作者並沒有設想到這幾行句子會跟繪畫有什麼聯繫。那樣的題句儘管是多麼合於邏輯，政治性多麼強，但對於宣傳畫終究顯得不够生動，這種題句是缺乏宣傳畫所必需的號召、激勵與鼓動性的。

在近幾年來的宣傳畫中，題句是愈來愈不見容於宣傳畫了，它已不再與圖畫相配合了。在宣傳畫中對於題句往往留有特定的地位，為此在圖畫之下就一定有着空白，往往用標準印